

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021**  
Edition 3.0 2013-05

**IEC 61000-3-3:2013/AMD2 :2021**  
Édition 3.0 2013-05

**ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) –**

**Part 3-3: Limits – Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current  $\leq 16$  A per phase and not subject to conditional connection**

**COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM) –**

**Partie 3-3: Limites – Limitation des variations de tension, des fluctuations de tension et du papillotement dans les réseaux publics d'alimentation basse tension, pour les matériels ayant un courant assigné  $\leq 16$  A par phase non soumis à un raccordement conditionnel**

## **CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

### **INTRODUCTION to the corrigendum**

During the final editing of the text for IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021 (Edition 3), a mistake occurred and the sentence " $P_{lt}$  shall not be evaluated" is not displayed as a separate paragraph.

As a result, this could lead to a wrong interpretation of the text and to wrong Pass/Fail results.

This corrigendum is needed to clarify that the text " $P_{lt}$  shall not be evaluated" applies to all equipment in Clause A.16.

### **A.16 Coffee machines and tea machines**

*Replace the sixth and seventh paragraphs (i.e. the last two paragraphs) with the following:*

For machines, which are designed to prepare exclusively complete pots for a number of cups, during the 10 min measuring period for the  $P_{st}$  complete pots are prepared one after the other with 1 min separation between consecutive pots.

$P_{lt}$  shall not be evaluated.

In any situation where it is necessary to verify the original measurement the measuring method originally chosen shall be used in order to ensure consistency of the results.

## INTRODUCTION au corrigendum

Lors de l'édition finale du texte de l'IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021 (Édition 3), s'est glissée une erreur et ainsi la phrase " $P_{lt}$  ne doit pas être évalué" ne figure pas en tant qu'alinéa distinct.

En conséquence, ceci est susceptible de donner lieu à une interprétation erronée du texte et à des résultats erronés en matière de réussite/échec.

Le présent corrigendum est nécessaire pour clarifier le fait que le texte énonçant que " $P_{lt}$  ne doit pas être évalué" s'applique à tous les matériels figurant à l'Article A.16.

### **A.16 Machines à café et machines à thé**

*Remplacer les sixième et septième alinéas (i.e. les deux derniers alinéas) par ce qui suit:*

Pour les machines conçues pour préparer exclusivement des verseuses complètes contenant un nombre donné de tasses, les verseuses sont préparées l'une après l'autre pendant la période de mesure de 10 min du  $P_{st}$  avec un intervalle de 1 min entre deux préparations consécutives.

$P_{lt}$  ne doit pas être évalué.

Dans toute situation dans laquelle il est nécessaire de vérifier le mesurage d'origine, la méthode de mesure choisie à l'origine doit être utilisée afin d'assurer la cohérence entre les résultats.